联合国 S/2021/966



安全理事会

Distr. General
30 November 2021
Chinese
Original: English

2021年11月29日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员常驻代表的信

谨提及2021年11月22日在议程项目“小武器: 武器转移和贩运对和平与安全的影响”下召开的安全理事会第8909次会议。到场与会者的发言将作为安全理事会正式记录(S/PV.8909)印发。

根据安理会成员在第8909次会议上达成的谅解, 下列代表团提交了书面发言, 副本附后: 埃及、秘鲁和西班牙。根据2020年5月7日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信(S/2020/372)中所述、在冠状病毒病(COVID-19)大流行造成的特殊情况下商定的程序, 这些发言将作为安全理事会正式文件印发, 逐字记录(S/PV.8909)将提及这一正式文件。

安全理事会主席

胡安·拉蒙·德拉富恩特·**拉米雷斯**(签名)

21-17568 (C) 061221 211221







附件一

埃及常驻联合国代表团的发言

[原件: 阿拉伯文]

主席先生, 首先, 我谨真诚祝贺你担任11月份安全理事会主席。

我还要感谢秘书长以及裁军事务高级代表中满泉, 感谢秘书处对打击小武器和轻武器非法贸易活动的支持。我国代表团赞同卡塔尔代表团以阿拉伯国家集团名义所作的发言。

埃及重申, 我们支持《小武器行动纲领》及其《国际追查文书》, 以期遏制小武器和轻武器在中东和非洲大陆扩散的消极影响。

在这方面, 埃及赞扬2021年7月举行的各国审议从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领执行情况第七次双年度会议的进程, 并欢迎其成果文件和结论。我们热切期待将于2022年举行的第八次会议, 以便我们能够在第七次会议成果的基础上再接再厉。

过去十年来, 中东的各种危机伴随着小武器和轻武器的扩散, 这些武器正在被法外部队、民兵和恐怖团体用来威胁和平与安全, 从而加剧冲突。由于小武器和轻武器的扩散, 世界其他地区的冲突也出现了类似的恶化。因此, 我们必须共同努力, 处理并遏制小武器和轻武器的非法贩运。

鉴于上述情况, 埃及认为, 应当支持执行《小武器行动纲领》, 以帮助缓和冲突, 恢复中东和世界各国的安全与稳定。这将有助于各国人民实现全面和可持续发展的愿望。埃及每两年提交一次关于打击小武器和轻武器非法贸易国家努力的定期报告, 最近一次是在2020年。

埃及强调,《联合国行动纲领》以创新方式处理小武器和轻武器问题, 应通过保持会员国之间的共识来予以支持。不应针对《行动纲领》及其《国际追查文书》引入有分歧的议题。也不应把《行动纲领》与任何未达成国际共识的公约或条约, 如《武器贸易条约》和《火器议定书》挂钩。必须记住,《行动纲领》是政治宣言, 而不是对会员国具有约束力的协议。这意味着必须保持会员国对于该方案及其目标的共识。

埃及欢迎过剩常规弹药储存的积累引起的问题的政府专家组的最后报告, 该报告建议设立一个不限成员名额工作组, 在《小武器行动纲领》之外独立处理此类储存。大会第一委员会已采纳这项建议。

某些国家为求实现政治目标向其他国家的非法团体和民兵非法转让小武器和轻武器, 其消极后果显而易见。这种做法助长国际危机, 威胁联合国特派团和维和人员的安全。埃及申明, 如未得到接收国的事先授权, 向任何团体、实体或个人转让小武器和轻武器均属非法。

埃及强调, 打击小武器和轻武器非法贩运的国际努力不应干涉各国满足其国家安全要求的权利和合法自卫权。

埃及认为, 必须加强合作, 支持向发展中国家转让专门知识和培训。应该向它们提供必要的设备, 使其能够建设标记和追踪小武器以及边境管制的能力。我们期待作出后续努力, 尽快设立和支持联合国小武器和轻武器研究金培训方案, 作为打击小武器和轻武器扩散总体努力的一部分。

附件二

秘鲁常驻联合国代表团的发言

[原件: 西班牙文]

首先, 我要感谢安理会主席国墨西哥的邀请, 特别是墨西哥外交部长马塞洛·埃布拉德·卡绍冯倡议召开本次会议, 使我们有机会共同评估小武器和轻武器非法转让问题, 正如一系列安全理事会决议所确认的那样, 这些武器对国际和平与安全构成严重威胁。

我必须强调, 非法武器贸易也阻碍了联合国及其机构在从冲突转向和平与发展的进程中所作的努力, 在此进程中, 必须保证对平民的保护以及解除武装、复员和重返社会。

这些武器的非法贩运严重加剧了受冲突和武装对抗影响的弱势群体的处境, 这些冲突和对抗日益激烈, 对妇女、儿童、青少年和年轻人造成伤害。

限制非法武器贩运的多边好处具有多层面和跨领域的性质, 正因为如此, 这个问题被纳入2030年可持续发展议程的目标16以及最近秘书长的报告《我们的共同议程》(A/76/982)。该报告认为, 有必要通过有效控制属于和平新纲领范围的常规武器来减少战略风险。

对秘鲁来说, 小武器和轻武器的非法贸易是一个令人深感关切的问题, 因为它与恐怖主义、暴力犯罪、有组织犯罪以及毒品贩运密切相关。为此, 我们支持落实2001年7月的《联合国从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》和2005年6月的《使各国能够及时可靠地识别和追查非法小武器和轻武器国际文书》。

秘鲁承诺与国际社会一道, 努力实现这些目标, 这就是为什么2007年我国成立了打击制造和非法贩运火器、弹药、爆炸物以及其它相关材料的全国委员会, 作为我国与《行动纲领》协调的机构。

我们认为, 至关重要的是, 要高效落实《行动纲领》以建立信任和倡导透明度, 还要信息交流并开展国际合作, 以强化技术和专门知识。除这些行动之外, 有效开展跨界合作也举足轻重, 并且刻不容缓, 为此我们建立了与玻利维亚、哥伦比亚、智利以及厄瓜多尔进行协调的机制, 并且加入了安第斯共同体、南方共同市场以及相关国家正在执行的合作计划。

新技术使打击非法武器贩运的斗争更加复杂, 加上这些武器贸易的演变, 要求在国家、地区以及全球各级综合考虑和携手努力。这就是为什么我们认为, 至关重要的是, 要落实秘书长关于小武器和轻武器的最新报告(S/2021/839)中所载的做法, 特别是涉及暴力和冲突问题更加严重、已部署联合国维和特派团的地区的做法, 以便能够按照各种国际文书与标准, 与联合国主管机构、参与国以及地方当局合作, 开展协调一致的综合工作, 为查找非法来源的武器和弹药提供便利。

附件三

西班牙常驻联合国代表团的发言

[原件: 西班牙文]

西班牙赞同对小武器和轻武器扩散与非法贩运的人道主义影响及其对可持续发展和维护和平的消极后果的关切。为此, 我国感谢安全理事会主席国墨西哥举行本次关于武器转用和贩运对和平与安全影响的公开辩论会。

安全理事会必须在防止和打击武器转入冲突地区或者属于犯罪或恐怖主义性质的武器非法贩运方面发挥重要作用。因此, 西班牙支持把武器扩散和非法贩运问题纳入专题辩论和有关安理会处理的具体国别局势的讨论。

在安理会工作更具体的一些方面, 特别是涉及和平特派团任务授权的决议中, 我们认为, 有必要纳入小武器和轻武器及其弹药的管理, 包括对收缴、找到和上交的武器及弹药开展系统的数据收集、集中管理以及分析活动。由此采集到的信息将使随后分析武器的转用和非正常转让变为可能, 并且倡导根据这些分析得出的结论来采取措施。

安全理事会必须在有关武器禁运的安理会决议范围内, 确保有效遵守决议, 并且制订有效对策, 处理有据可查的向冲突区贩运武器的事件。这些事件不仅令人置疑安理会决议的有效性和效力, 而且致使原本要处理的冲突的后果持续和加剧。同样在这个方面, 安理会必须确保赋予监测武器禁运执行工作的专家组强劲有力的任务授权, 包括充足的资源和权力, 以收集信息和调查违反禁运的事件。

但是, 非法转让不仅影响武装冲突, 而且也影响恐怖主义和有组织犯罪。在这方面, 安全理事会必须与专门处理该问题的联合国机构一道, 发挥领导作用, 以弥补现有的不足, 迎接新的挑战。

最近几十年, 联合国一直倡导旨在打击非法武器贩运的相关协议, 比如《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于打击非法制造和贩运枪支及其零部件和弹药的补充议定书》、《武器贸易条约》、《联合国从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》以及《使各国能够及时可靠地识别和追查非法小武器和轻武器国际文书》。安全理事会必须支持秘书长的呼吁, 倡导普及这些文书。

此外, 在这些文书的执行中继续存在程度不均和能力各异的问题, 所以有必要查明国家或地区具体的需求与缺口, 以帮助国家控制小武器和轻武器。为此, 我们建议, 安全理事会敦促采取措施, 使这些协议得到更加协调一致的执行。

就法律适用而言, 在该问题上还发现犯罪趋势的整合, 比如使用速递服务, 新犯罪趋势如3D打印武器的出现, 或者非法恢复被停用的武器等。

因此，应敦促采取普遍适用的措施，来支持打击不同类型的非法制造和贩运。例如，应特别关注加强边界控制，鼓励相关人员的培训或者国家间交流信息，采纳侧重于武器非法来源的刑事调查的做法，或者把金融情报纳入对小武器和轻武器非法贸易的调查。